

## PERSONALLY SPEAKING

## Vittorio Merlo

Age : 48 ans

Nationalité : italienne

Fonction : bibliothécaire à la Cour de Justice, depuis 1994

① <http://webplaza.pt.lu/~merlo>

Prix : le vidéoclip réalisé pour la chanson « Non voglio che amore » a gagné le

premier prix au Festival de court-métrage Riviera di Gallura, en Sardaigne.



© TML Comunicazione



Le chanteur italien le plus écouté sur internet.

© Luciano Baresi

Il était une fois un « cantautore » (auteur-compositeur)...

Quand j'étais petit, je transformais les chants à l'église, je réécrivais les paroles ! J'ai joué de la guitare et du piano à l'âge de 15 ans et j'ai commencé à écrire des chansons. J'ai fait mon premier concert à 20 ans à Milan, d'où je viens. J'ai travaillé à l'université de la Bocconi comme bibliothécaire. J'ai commencé à Luxembourg, à la Cour de Justice, en 1994. Pendant ce temps, j'ai continué à écrire des chansons et je me passionnais pour l'informatique. Grâce aux MP3, j'ai pu mettre en 1999 mes premiers titres sur internet. J'ai eu un grand succès pour la chanson « Ferrari », une chanson d'amour pour la voiture rouge. J'ai reçu des e-mails venant du monde entier. Cela m'a poussé à mieux travailler la qualité du son de mes enregistrements. En 2001, le journal *Libération* a écrit un article sur moi (Ndlr : « Le caruso du MP3 »), car je venais de sortir des chansons politiques : « Non sopporto i Berlusconi » et « Filastrocca del Cavaliere ». Cela a provoqué d'autres articles, en Espagne, en Italie. Je serais ainsi devenu le chanteur italien le plus écouté sur internet. J'ai aussi écrit sur les réfugiés du Kosovo et sur la vache folle.

Comment avez-vous produit votre premier disque ?

La maison de disques Sony m'a contacté, puis y a renoncé car j'étais trop vieux, trop politique pour eux. Mais le producteur, lui, était séduit et m'a produit avec sa propre maison de disques. C'est ainsi qu'est né en 2005 « *Ho sognato Bruno Vespa* », tiré d'un cauchemar

avec ce journaliste médiocre d'une émission de talk show. Il y a eu beaucoup de réactions en Italie, le clip a été retransmis sur des télé alternatives – pas sur la RAI ! Ensuite, j'ai rencontré lors d'un festival de musique un type avec qui j'ai étudié au lycée, Marco Guerzoni, qui est l'un des protagonistes de la comédie musicale « *Notre Dame de Paris* », et nous avons décidé de faire ensemble mon deuxième album, qui vient de sortir.

Pourquoi avoir repris la chanson « Aicha » ?

Cette chanson écrite par Jean-Jacques Goldman, chantée par Khaled, a été un vrai coup de foudre. Je me souviens que j'étais en voiture, je me suis arrêté et je me suis dit qu'il fallait que je dénicher ce CD immédiatement. Les paroles faisaient tilt. « *Aicha veut les mêmes droits, elle ne veut pas les perles et les bijoux, elle ne veut que de l'amour* ». J'ai demandé les autorisations à Paris et, après avoir envoyé la traduction en français de ma traduction en italien de la chanson (sic !), et le master du disque, j'ai obtenu le feu vert. Elle est devenue « *Non voglio che amore* ».

Comment trouvez-vous le temps d'écrire et de vous produire en concert ?

J'ai cinq enfants, âgés de 2 à 14 ans, et ma famille est pour moi très importante. C'est une source d'inspiration. J'écris et je chante la nuit. Les concerts sont organisés pour que cela colle à mon emploi du temps familial et professionnel. Ma femme a bien compris ce besoin de la musique. J'aime cuisiner, alors ça compense... Et pour les enfants,

je leur ai écrit des chansons, dont certaines sont publiées.

Partez-vous également en tournée ?

Non, mais j'aimerais faire plus de concerts. J'aime bien les petits clubs, où l'ambiance est cosy. Je cherche à chanter en Belgique, en France, en Allemagne – si vous connaissez des endroits où je pourrais pousser la chansonnette... J'aime parler à mon public entre les chansons ; puisque je parle plusieurs langues, cela pourrait bien marcher. Cela dit, je ne veux pas que les concerts soient trop envahissants car, tout d'abord, j'ai cinq enfants, et puis j'adore mon travail, je ne veux pas le lâcher. Enfin, dans mes chansons, je parle de la vie, je ne dois donc pas perdre le contact avec le réel. Ce qui était très sympa est d'avoir pu chanter pour la fête de la Cour de Justice organisée pour les 50 ans du traité de Rome, avec tous ceux qui font de la musique dans l'institution.

Qu'aimez-vous par-dessus tout ?

La famille et la vie en général. J'aime bien faire bouger l'existence, ne pas la subir, être positif. Je déteste ceux qui se plaignent. C'est ce que j'essaie d'enseigner à mes enfants.

Quelle est votre chanson préférée ?

Cela change... A bien réfléchi, je pense que c'est « *Avrei bisogno di parlarti* », que j'ai écrite deux ans après la mort de mon père. Au début, quand j'ai voulu la chanter à ma femme, je n'arrêtais pas de pleurer. J'ai dû faire tout un travail pour pouvoir l'interpréter. Cela dit, en concert, l'émotion reste et il y a un lien invisible qui se crée avec le public.

© CAROLINE SCHICKEL

## IN &amp; OUT

Nous souhaitons la bienvenue à

ADMIN

Monika Behrendt  
Pawel Golsztajn  
Eva-Liisa Paalanen  
Daniel Wille

AGRI

Brigitte Arbelot  
Ria Coorevits  
Victoria Petrova  
Tanel Puetsep  
Ingeborg Van Oost  
Laurence Wathy  
Frederick Willemyns

AIDCO

Naomi Benchaya  
Myriam Cornillet  
Pascal Orphanides  
Manca Turk

BUDG

Constantinos Alevizopoulos  
Alia Atitar De La Fuente  
Markus Bock  
Philippe Demougin

COMM

Miguel Puente Pattison  
Martin Stasek

COMP

Lucia Bonova  
Katerina Buchtova  
Anne-Claire Gathoye  
Nicolas Imbert  
Marek Jahudka  
Petr Kadlec  
Lina Meistaite  
Michal Mottl

DEV

Petra Gombalova  
Kyslingerova  
Franck Gouery  
Mikolaj Karlowski  
Roland Zinzus

DGT

Zsuzsanna Abonyi  
Marcela Adamikova  
Peter Balla  
Vladimir Bilek  
Emoke Bocholier  
Mircea Botezan  
Andreea Bulgaru  
Jana Cervenkova  
Maria Chora Fale  
Ladislav Csanyi  
Monika Csengeri  
Jana Cwirko  
Kristine Elksne  
Agnes Gordos  
Lukasz Habiak  
Lubomir Hamerlik  
Eva Hoos  
Andrey Iliev  
Istvan Illessy  
Margarita Itskovits  
Maria Elena Ivan  
Sona Jagelkova  
Jiri Jancik  
Vida Kalpokaite  
Miroslav Kolev  
Vilina Krasteva  
Vera Kropackova  
Martin Kukal  
Lenka Larsson Krausova  
Petar Lazarov

ENR

Laure Baillargeon  
Ingmar Juergens  
Joanna Kaczanowska  
Heidrun Kamphausen  
Torsten Ralf Klimke  
Maria Podlasek-ziegler  
Keith Sequeira  
Pierluigi Verderame

ENV

Roman Birvon  
Vitezslav Budnak  
Natasza Hoffmann  
Bartosz Zambrzycki

EPSO

Wojciech Dyba  
Stefan Meyer

ESTAT

Nicolas Bizel  
Elodie Carmona  
Marc Chovino  
Jakub Kodym  
Pawel Madej  
Astrid MeestersAdriana Leroy  
Jerzy Lewandowski  
Karel Lizerot  
Michal Marek  
Katerina Mikova  
Monica-Ioana Moraru  
Daniel Necca  
Eva Neofitu  
Stefan Nistor  
Roumyana Petrova-  
Yotseva  
Sarka Pikova  
Iva Podzimkova  
Daniela Schmidova  
Christine Sonzogni  
Anna Starek  
Krzysztof Szarzynski  
Zsuzsanna Szigeti  
Maya Trifonova  
Angela Liana Truta  
Gabor Ujvarosi  
Boryana Varbanova  
Rossitza Vassileva  
Klaarika Vrublevskaia  
Floyd

DIGIT

Spyridon Sarigiannidis

EAC

Klara Engels-Perenyi  
Christiana Tomazou  
Heidi Ulrich  
Christine Wyns

ECFIN

Marek Chroscicki  
Jocelyn Guitton  
Anita Ivan  
David Janecka  
Stefan Kuhnert  
Lotte Taylor  
Joachim Wadefjord  
Christos Zavos

ECHO

Ewa Czarnecka-  
Gogolewska  
Zlatica Jariabkova

ELARG

Marek Nohejl  
Veronika Outla

EMPL

Denis Batta  
Inita Klavina  
Anne Poliart  
Kestutis Rekerta

ENR

Laure Baillargeon  
Ingmar Juergens  
Joanna Kaczanowska  
Heidrun Kamphausen  
Torsten Ralf Klimke  
Maria Podlasek-ziegler  
Keith Sequeira  
Pierluigi Verderame

ENV

Roman Birvon  
Vitezslav Budnak  
Natasza Hoffmann  
Bartosz Zambrzycki

EPSO

Wojciech Dyba  
Stefan Meyer

ESTAT

Nicolas Bizel  
Elodie Carmona  
Marc Chovino  
Jakub Kodym  
Pawel Madej  
Astrid Meesters